



## Office of the Superintendent

Mary Skipper, Superintendent  
Bruce C. Bolling Municipal Building  
2300 Washington Street, 5<sup>th</sup> Floor  
Roxbury, Massachusetts 02119

superintendent@bostonpublicschools.org  
617-635-9050 [www.bostonpublicschools.org](http://www.bostonpublicschools.org)

1º de febrero, 2023

Estimados miembros del Comité Escolar,

Me complace compartir con ustedes nuestro presupuesto para el Año Fiscal 24. Como líder escolar, utilicé la temporada del presupuesto como una oportunidad para pensar en lo que funciona y en lo que no. Consideraría lo que necesito seguir haciendo para mis estudiantes y lo que puede reutilizarse para obtener mejores resultados. El presupuesto es una declaración de nuestros valores. Todos hemos escuchado esto antes, pero realmente lo creo. A nivel Distrito, esta es una oportunidad única para hacer lo mismo e invertir en lo que creemos que fortalecerá a nuestras escuelas y hará realidad nuestra visión de equidad.

En colaboración con mi equipo y con los líderes escolares, estamos construyendo un presupuesto sostenible más allá del final de la financiación de ESSER que satisfaga las necesidades futuras de nuestros estudiantes y sienta las bases para que invirtamos en nuestras áreas prioritarias. A medida que asumimos cambios críticos y tan necesarios en la alfabetización, en la educación inclusiva y en la educación multilingüe y secundaria, estamos decididos a cumplir nuestra promesa de equidad educativa y de excelencia.

En el proceso que conduce a esta propuesta de presupuesto, pedí al equipo que considere cada decisión grande y pequeña desde la perspectiva de los estudiantes. Estamos aquí por nuestros estudiantes; ellos deben estar al centro de cada decisión que tomemos y nuestras inversiones deben fortalecer los resultados de nuestros estudiantes.

Para satisfacer las necesidades de nuestros estudiantes y crear un Distrito totalmente inclusivo y de alto rendimiento para todos los estudiantes, estoy proponiendo **un presupuesto del fondo general para el Año Fiscal 24 de \$1,439,030,665**, un aumento de \$65 millones por encima del presupuesto actual del Año Fiscal 23, para apoyar a los niños de Boston. Esto incluye el aumento de los costos de las operaciones actuales (es decir, los costos de nivel-servicio) debido a los cambios en los proveedores de servicios (es decir, transporte) y al aumento del costo de necesidades de los estudiantes (es decir, los recursos para la educación especial y las mejoras en las instalaciones), y nuestra solicitud de inversiones nuevas.

Es una gran fortuna que BPS cuente con el apoyo continuo de la alcaldesa Wu y de la Ciudad de Boston. Su mensaje fue claro: Para construir un futuro mejor, debemos asegurarnos de que nuestros estudiantes tengan acceso a oportunidades de aprendizaje de calidad todos los días. Sabemos que mejorar el acceso y la calidad requerirá grandes inversiones, y con el compromiso de la alcaldesa Wu de \$50 millones para construir comunidades escolares inclusivas, todos los estudiantes tendrán los recursos que necesitan para tener éxito. Estamos listos para comenzar una era nueva de asociación con el Sindicato de Maestros de Boston y con nuestros demás sindicatos, para garantizar que cada aula en las Escuelas Públicas de Boston sea inclusiva para todos los estudiantes. Además, con el compromiso de la alcaldesa Wu de una inversión de \$2 billones, tenemos los recursos de capital para lanzar una era nueva de proyecciones de construcción de escuelas de BPS con el Nuevo Acuerdo Verde (**Green New Deal**). Estamos trabajando para ampliar el acceso a espacios de aprendizaje seguros, saludables, energéticamente eficientes e inspiradores con aulas de última generación,

1

cafeterías, auditorios y atletismo, espacios para actividades al aire libre, reuniones y apoyo. Todos los estudiantes necesitan entornos en los que puedan aprender, crecer y participar en actividades que les ayuden a descubrir sus pasiones a una edad temprana.

A través de este presupuesto propuesto, estamos invirtiendo en oportunidades de acceso a la educación infantil temprana de calidad y en el apoyo socioemocional para nuestros estudiantes multilingües para garantizar que nuestros jóvenes tengan las herramientas necesarias para tener éxito en la vida. También estamos profundizando nuestra inversión en nuestras estrategias de alfabetización y de expansión de nuestra programación de carreras tempranas y universitarias para ayudar a los estudiantes a obtener los créditos universitarios que necesitan para graduarse y hacer realidad sus sueños. Nuestra misión general es crear entornos de aprendizaje donde todos los estudiantes se sientan valorados, apoyados y capacitados para alcanzar todo su potencial. Nuestro presupuesto propuesto para el Año Fiscal 24 sienta las bases para hacerlo.

Desde que regresé a BPS, he reunido las perspectivas y experiencias de diferentes personas sobre lo que está funcionando en el Distrito y las prioridades de las comunidades. Estas perspectivas informaron esta propuesta y ayudaron a dar forma a lo que veo como nuestras prioridades para el Año Fiscal 24. Para satisfacer las necesidades de nuestros estudiantes y crear un Distrito totalmente inclusivo y de alto rendimiento para todos los estudiantes, estamos enfocándonos únicamente en el trabajo que está causando una diferencia para los niños.

Creo que podemos lograr el éxito centrándonos e invirtiendo en seis áreas:

**1. La estrategia de una educación inclusiva:** BPS se compromete a fomentar un entorno inclusivo maximizando el potencial de cada estudiante. El contrato recientemente negociado con BTU nos proporciona una oportunidad única para avanzar en este trabajo de manera acelerada en asociación con nuestros educadores más cercanos a nuestros estudiantes. Garantizar que todas las escuelas sean inclusivas requiere que repensemos, volvamos a capacitarnos y reconsideremos cómo trabajar como Distrito. Debemos aprovechar los conocimientos de nuestros estudiantes, y utilizar métodos inclusivos y la práctica de la enseñanza y de los materiales de instrucción para apoyar a todos nuestros estudiantes con lo que necesiten. Nuestra prioridad también es asociarnos aún más con las familias en el proceso del Programa Educativo Individualizado (**IEP**) y colocar a los estudiantes en los Entornos Menos Restrictivos (LRE). Esto requerirá múltiples años de inversión. Seguiremos invirtiendo en un subconjunto de escuelas para hacer los cambios estructurales necesarios para garantizar que el complemento completo de aulas en cada escuela sea capaz de proporcionar servicios continuos para cada estudiante. A través de estas inversiones, nuestros estudiantes serán capaces de desarrollar las habilidades y conocimientos fundamentales necesarios para alcanzar el éxito, como las habilidades en lectura, escritura y matemáticas, y la capacidad de pensar críticamente y de resolver problemas.

A medida que avancemos hacia la expansión de la educación inclusiva en todo el Distrito, también sentaremos las bases para todas las escuelas con lo siguiente:

- Una instrucción básica fuerte de nivel 1. Esto significa ayudar a nuestros estudiantes a construir las habilidades fundamentales que necesitan para tener éxito al tener un nivel de grado cultural, así como currículos lingüísticamente receptivos. Además, la instrucción básica de Nivel 1 incluye también habilidades sociales y emocionales, como la autorregulación y la comunicación.
- La implementación del Sistema de Apoyo Multi-Nivel (**MTSS**). Esto significa construir recursos del Distrito para la capacitación en torno al uso de datos que informen cómo

la instrucción central del Nivel 1 está afectando los resultados de los estudiantes. El uso de estos datos nos permite monitorear de cerca los avances a lo largo del año para identificar las intervenciones y los recursos que puedan ser necesarios para un estudiante que aún no cumple con las expectativas del nivel de grado, incluyendo las referencias y los servicios de Educación Especial.

- 2. Una educación multilingüe y multicultural:** Con una matrícula decreciente en la última década y durante la pandemia, nuestro Distrito está viendo un aumento en las inscripciones entre nuestros estudiantes multilingües. Estas son noticias emocionantes para nuestro Distrito y requerirá varios años de inversión. Vamos a seguir alineando nuestras inversiones con el Plan estratégico la Oficina de Educación Multilingüe y Multicultural tanto en este presupuesto como en presupuestos futuros. Debemos seguir apoyando nuestro compromiso de ampliar el acceso a la lengua materna mediante la asignación de fondos para aumentar los programas de educación bilingüe y para satisfacer las necesidades sociales y emocionales de nuestros Estudiantes Multilingües con Educación Formal Limitada e Interrumpida (**SLIFE**). Aprovecharemos el idioma de los hogares de nuestros estudiantes y remodelaremos la educación multilingüe en nuestra Ciudad para garantizar que todas las necesidades de los estudiantes se satisfagan. Vamos a lograrlo involucrando a las comunidades para planear una expansión de varios años de patrimonio bilingüe, y una programación de idiomas del mundo, incluyendo el logro estudiantil del Sello Estatal de Alfabetización Bilingüe de Massachusetts. Además, deben tenerse en cuenta especialmente las circunstancias de garantizar que todos los Aprendices Multilingües Con Discapacidades (MLWD) reciban los servicios y el apoyo adecuados, incluyendo apoyo en el idioma nativo. También invertiremos en materiales sólidos de instrucción básica de Nivel 1 y la capacitación para mejorar la instrucción y los resultados en la programación multilingüe de los estudiantes.
- 3. Una alfabetización equitativa:** La pandemia reveló nuevas disparidades en las habilidades de alfabetización que afectan el rendimiento en todas las áreas temáticas. Esto requiere que aumentemos nuestros esfuerzos para implementar el apoyo explícito, basado en evidencias, en lectura y escritura, para todos los estudiantes en cada escuela. A través de nuestra estrategia de alfabetización equitativa, todos los estudiantes participarán activamente en tareas y textos cultural y lingüísticamente responsivos, alineados con los estándares del nivel de grado, diariamente en todas las áreas de contenido. Con un enfoque persistente en el acceso al nivel de grado, todos los estudiantes podrán adquirir los conocimientos, las habilidades y las capacidades para tener éxito. Además, dichos esfuerzos nos permiten priorizar la alfabetización basada en la disciplina, una forma de enseñar habilidades de lectura y escritura adaptadas a la materia que se esté estudiando (como, Ciencias, Estudios Sociales y Matemáticas). Esto va a permitirnos identificar antes cuando se formen brechas y prevenir que se formen, primero que nada. Estos esfuerzos son fundamentales para que todos los estudiantes alcancen su potencial pleno y para salvar las disparidades educativas derivadas de la pandemia y más allá.
- 4. El trabajo Social, la justicia restaurativa y la salud mental:** Además de las inversiones a nivel académico, debemos invertir en el bienestar socioemocional de nuestros estudiantes y en el apoyo a su seguridad que son críticos para fortalecer los resultados en los estudiantes. Nuestros estudiantes y personal deben tener acceso a entornos de aprendizaje y enseñanza emocionalmente seguros. Hemos seguido invirtiendo en nuestras escuelas en los últimos años, con prácticas de justicia restaurativa, trabajadores sociales bilingües, enlaces familiares, protocolos de seguridad, prevención de intimidación, consejeros integrados y mediación entre compañeros, para garantizar que todos nuestros estudiantes reciban el

apoyo que necesiten. Además, basado en el reporte de seguridad emitido por el Consejo de Escuelas de la Gran Ciudad (**Council of Great City Schools**), que proporciona una orientación detallada sobre la gestión de emergencias y los servicios de seguridad, estamos comprometidos a aumentar nuestra financiación de inversiones para reforzar nuestros protocolos de seguridad y garantizar la seguridad de nuestras comunidades de BPS. Dados los efectos duraderos que la pandemia ha tenido en nuestros jóvenes, nos damos cuenta de que el aumento de la inversión en su salud mental y en su bienestar es fundamental. Seguimos enfocados en expandir nuestra relación con nuestra Ciudad y con nuestros socios comunitarios, y la alcaldesa Wu está haciendo inversiones críticas en otros departamentos y agencias de la Ciudad para alinear este trabajo.

- 5. Escuelas secundarias y la educación alternativa:** La pandemia ha exacerbado los resultados desiguales entre nuestros estudiantes de secundaria. Para garantizar mejores resultados en los próximos años, necesitamos enfocar nuestros esfuerzos en centrar los activos y las identidades de nuestros jóvenes aprovechando sus voces para fortalecer múltiples vías hacia su éxito postsecundario. Un objetivo principal es crear transiciones suaves para todos los estudiantes a medida que se gradúan y continúan en la universidad o carrera. Esto puede lograrse mediante la expansión de vías tempranas a la universidad y trayectorias profesionales para todos los estudiantes de secundaria y la creación de vías alternativas y una programación para los estudiantes que necesiten apoyo adicional en los grados 7º a 12º. Además, nos esforzamos por asociarnos con organizaciones para proporcionar oportunidades de una base académica y laboral sólida para los estudiantes, adaptadas a sus fortalezas. Al hacer esto, podemos ayudar a nuestros estudiantes a convertirse en aprendices empoderados, permitiéndoles ser la mejor versión de sí mismos y contribuir a comunidades escolares prósperas.
- 6. La participación de las familias y de las comunidades:** Las prácticas genuinas de participación familiar y comunitaria son esenciales para aumentar la confianza dentro de nuestras comunidades y proporcionarnos la oportunidad crítica de recibir sugerencias y retroalimentación valiosas. Estos esfuerzos dan forma a la dirección de nuestros esfuerzos en torno a promover una educación inclusiva, una instrucción básica sólida de nivel 1, el Sistema de Apoyo Multi-Nivel (**MTSS**), una educación multilingüe y multicultural, una alfabetización equitativa, el acceso al trabajo social, la justicia restaurativa, las prácticas de salud mental, así como a oportunidades alternativas y postsecundarias. Además, debemos asegurarnos de que nuestras escuelas sean cultural y lingüísticamente receptivas a los estudiantes y a sus familias y que el Distrito satisfaga adecuadamente las necesidades de nuestros estudiantes. Con ese fin, debemos invertir en una mayor colaboración entre los administradores escolares y los educadores y ofrecer capacitación a los enlaces familiares para que se asocien con las familias y aborden aún más las necesidades que a menudo pueden ser barreras para el aprendizaje. También necesitamos ampliar las ofertas en nuestra Universidad de Padres para proporcionar a las familias la información necesaria para navegar los procesos de las escuelas. Las familias juegan un papel crítico en el éxito de sus hijos. Estamos obligados a asegurarnos de invitar a las familias a participar en estos roles y a apoyarlos en la educación de sus hijos, monitoreando su progreso y abogando por sus necesidades. En última instancia, esos esfuerzos ayudarán a crear un entorno equitativo en el que todos los estudiantes puedan prosperar.

Al pensar en este presupuesto y en los presupuestos futuros, BPS tiene dos desafíos de sostenibilidad que enfrentan las escuelas:

Que la financiación de ESSER está llegando a su fin y administrar los fondos generales asignados para prevenir los daños a las escuelas por la disminución de las inscripciones durante los últimos dos años fiscales. Este presupuesto tiene como objetivo no reducir los

servicios críticos a las escuelas en el próximo año, al mismo tiempo que nos asegura que los presupuestos escolares empiecen a absorber sus dólares exentos de responsabilidad (hold-harmless dollars) de manera estratégica. En el Año Fiscal 23, las escuelas recibieron \$50 millones en fondos suplementarios de ESSER y casi tanto en fondos exentos de responsabilidad (\$49 millones, incluyendo los aterrizajes suaves “Soft Landings”). Si bien hemos lanzado dos iniciativas de transformación de sistemas: El Nuevo Acuerdo Verde (**GND**) y el proyecto Reimaginar la Financiación Escolar, ninguno tendrá un impacto fiscal hasta el Año Fiscal 25. Mientras tanto, debemos iniciar la transición de las inversiones críticas basadas en las escuelas de ESSER hacia el Fondo General, equilibrando al mismo tiempo la necesidad de gastar completamente el dinero de ESSER. Nuestro enfoque para este año para garantizar que podamos mantener estos servicios críticos incluyó lo siguiente:

- El traslado de los servicios críticos actualmente financiados por ESSER al Fondo General: Hemos trabajado con las escuelas para identificar las inversiones actuales de ESSER basadas en la escuela, alineadas con nuestra estrategia para la educación inclusiva, la expansión del programa de aprendizaje multilingüe o alfabetización equitativa, y estamos pasándolas al Fondo General. Es necesario asegurar estas posiciones más allá de ESSER.
- El traslado del apoyo exento de responsabilidad del Fondo General a ESSER. Este enfoque significa que las escuelas no estarán obligadas a hacer recortes de servicios o del apoyo a los estudiantes en el Año Fiscal 24. Sabemos que no podemos volver a la forma en que solíamos hacer las cosas. La pandemia lo cambió todo, y necesitamos estar aún más enfocados en las necesidades de los estudiantes individuales, donde se encuentren. Esto nos exigirá ser ágiles, agregar más apoyo a nuestros estudiantes más vulnerables y medir su progreso para poder proporcionar todos los recursos necesarios para que tengan éxito. Por lo tanto, no estamos proponiendo una reducción de la financiación exenta de responsabilidad; sino que estamos proponiendo un cambio en la fuente de financiación. Seguiremos manteniendo y aumentando la transparencia con la comunidad en torno al financiamiento de ESSER y alineándola con los resultados en los estudiantes.

### **Reinvertir los fondos de lugares vacíos en las aulas:**

Durante los últimos dos años, no hemos pedido a las escuelas que miren críticamente el número de aulas o su capacidad escolar en general. Esto fue intencional: Necesitábamos averiguar cuánto de la disminución en las inscripciones fue temporal y estuvo relacionada con la pandemia. Este año, la inscripción disminuyó menos de lo proyectado demostrando que este enfoque estaba justificado, al menos en parte. A pesar de eso, todavía estamos anticipando la disminución continua de las inscripciones en los próximos años debido a las tendencias demográficas actuales, como hemos visto en otros centros urbanos respecto a la disminución general de niños en edad escolar y grupos más pequeños de niños de grado inicial a las escuelas. En los próximos años fiscales, las escuelas no podrán confiar en nuestra póliza de exención de responsabilidad para mantener la capacidad adicional.

Necesitamos confrontar las realidades cambiantes de nuestro Distrito y cambiar los recursos de manera que satisfagan las necesidades de los estudiantes y aceleren las mejoras. Esto significa que tendremos que reconsiderar el número de lugares vacíos en las aulas que hemos mantenido exentos de responsabilidad durante los últimos dos años y considerar cómo esos recursos pueden ser utilizado para crear oportunidades de aprendizaje equitativas para todos los estudiantes.

Pedimos a las escuelas que examinaran cuidadosamente cada aula y lo que puede tener sentido que combinen mientras mantienen el tamaño requerido y adecuado de las clases. Cuando las escuelas fueron capaces de reducir el número debido a los lugares vacíos, no redujimos su presupuesto ni retuvimos cantidades inofensivas. En vez de eso, trabajamos con ellos para reinvertir esos ahorros de manera que estuvieran alineados con los seis puntos mencionados anteriormente en áreas prioritarias.

Hay mucho trabajo por hacer, y este presupuesto representa el comienzo de nuestro trabajo conjunto para garantizar que cada niño, en cada aula y en cada escuela del sistema de Escuelas Públicas de Boston tenga las mismas oportunidades de alcanzar la grandeza. Me siento emocionada de estar aquí y estoy agradecida por esta oportunidad de servir a la Ciudad, al Distrito y a los estudiantes que amo tanto mientras seguimos determinando la mejor manera de hacerlo a través de este proceso presupuestario y de nuestros procesos presupuestarios en los próximos años.

Con aprecio,

Mary Skipper